

**Biztonságtechnikai adatlap**  
**1907/2006/EK rendelet alapján (REACH)**

**Felülvizsgálat időpontja: 2011-08-18**

---

**1. A készítmény/anyag meghatározása, gyártó/vállalat megnevezése:**

---

**Termék leírása:**

**Kereskedelmi név:** Dinitrol Rustoff csavarlazító-rozsdaoldó spray

**Készítmény/anyag felhasználása:** felülettisztító

**Gyártó/Szállító:** DINOL GmbH Pyrmonter Str. 76-D-32676 Lügde

**További információ elérhető:** Tel.:+49(0)5281 98298 0, FAX +49(0)5281 98298 60

**Sürgősen hívható telefonszám:**

ETTSZ: Országos Kémiai Biztonsági Intézet  
Egészségügyi Toxikológiai és Tájékoztató Szolgálat  
1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.  
Tel.: (06) –80/201-199

**Forgalmazó:** Pyrmo Hungária Kft. Üllői út 465. Budapest, 1181  
Tel.: /061/ 291-44-84  
Internet: [www.dinitrolautohaz.hu](http://www.dinitrolautohaz.hu)

---

**2. Veszélyesség szerinti besorolás:**

---

**Veszély leírása:**

**Betűkód és veszélyes jelölése a készítménynek:**

Xn Ártalmas



**Lehetséges veszély meghatározása a környezet, és az ember szempontjából:**

A terméket címkével kell ellátni a „Általános Osztályozási Útmutatás az EU-s Készítményekről” utolsó érvényes verziója alapján.

Vigyázat! Túlnyomásos tartály.

**R mondatok:**

R 12 Erősen gyúlékony

R65Lenyelése ártalmas, nyelőcső károsodást okozhat.

R66 Bőrrel való érintkezése a bőr kirepedését, ill. kiszáradását okozhatja.

**S mondatok:**

2 Tartsuk gyermekek elől elzárva.

16 Tűzforrástól távol tartandó- Dohányozni tilos!

23 Gázokat/gőzöket ne lélegezzük be.

29/56 Az anyagot és edényzetét veszélyes-, vagy speciális hulladék gyűjtőhelyre kell vinni.

46 Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edényt/csomagolóburkolatot vagy a címkét az orvosnak meg kell mutatni.

51 Csak jól szellőztetett helyen használható.

Túlnyomásos tartály: Óvjuk a napfénytől, és ne tegyük ki 50°C feletti hőmérsékletnek. Átszűrni, elégetni, még üres állapotban is tilos.

Ne szórjuk nyílt lángra, izzó fémre. Tartsuk távol gyúlékony forrásoktól – Ne dohányozzunk.

Megfelelő szellőzés nélkül robbanó keverék kialakulása lehetséges.

Gyermekek elől elzárt helyen tartandó.

### Osztályozási rendszer:

Osztályba sorolás az EU-lista legújabb verziója alapján, kiegészítve a cég és szakirodalmi adatokkal.

---

### 3. Összetétel/ alkotóelemek adata:

---

#### Kémiai tulajdonságok

**Leírás:** Az anyag összetevőjének keveréke lásd alább listázva veszélytelen adalékokkal

#### Veszélyes alkotóelemek:

CAS: 64742-48-9 EINECS: 265-150-3	Naphtha (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte schwere ☒ Xi R65 R10-66	50-100%
CAS: 64742-52-5 EINECS: 265-155-0	Destillate (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte schwere naphthenhaltige	5-10%
CAS: 68608-26-4 EINECS: 271-781-5	Sodium petroleum sulfonate ☒ Xi R36	1-5%

**További információ:** A fent említett kockázati mondatokat lásd 16. pont.

---

### 4. Elsősegély nyújtási intézkedések:

---

#### Bőrre kerülés esetén:

Normális körülmények között a termék nem irritálja a bőrt.

#### Szembe kerülés esetén:

Öblítsük a szemet nyitott állapotban folyóvíznél néhány percig.

#### Információ az orvosnak:

##### Az alábbi tünetek jelentkezhettek:

Fejfájás, szédülés

**Eljárás:** Lenyelés, vagy hányás esetén az anyag elérheti a tüdőt.

---

### 5. Tűzvédelmi előírások:

---

**Megfelelő tűzoltó anyagok:** Szén-dioxid, homok, tűzoltó por. Ne használjunk vizet.

**Biztonsági okokból nem megfelelő tűzoltó anyagok:** Víz. Víz teljes sugárral.

**Az anyag összetevőiből, bomlástermékeinek, keletkező gázainak speciális veszélyei:**

Tűz esetén a következő anyagok szabadulhatnak fel: Szén-monoxid (CO)

Az égés bizonyos feltételeinél, mérgező gázok keletkezését nem lehet kizárni.

**Védőfelszerelés:** Nincs speciális követelmény.

**További információ:** Hűtsük a felhevült tartályokat víz permittel.

---

## **6. Véletlen szabadba jutás esetén intézkedések:**

---

### **Személy-jellegű biztonsági intézkedések:**

Viseljünk védőfelszerelést. A védőfelszereléssel nem rendelkező személyeket tartsuk távol.

### **Környezetre vonatkozó védő intézkedések:**

Akadályozzuk meg csatornába, felszíni, és talajvízbe jutását. A környezetbe jutott anyagot, illetve a képződő hulladékot a hatályos környezetvédelmi szabályoknak megfelelően kell kezelni, haladéktalanul értesíteni kell az illetékes hatóságot.

### **Tisztítási/összegyűjtési intézkedések:**

Ne öblítsük az anyagot vízzel, vagy vizes tisztítókkal. Az elfolyást homokkal vagy földdel kell körülhatárolni, az összegyűjtött hulladékot zárható veszélyes anyaggyűjtő tartályba kell tárolni.

---

## **7. Kezelés és tárolás:**

---

### **Kezelés:**

#### **Információ a biztonságos kezeléshez:**

Speciális intézkedés nem szükséges.

#### **Információ tűz és robbanás védelemhez:**

Ne szórjuk a készítményt nyílt lángra, vagy izzó fémre.

Gyújtóforrásoktól tartsuk távol – Ne dohányozzunk.

Óvjuk az elektrosztatikus feltöltődéstől.

Túlnyomásos tartály: Óvjuk a napfénytől, és ne tegyük ki 50°C feletti hőmérsékletnek, pl.: elektromos világítás. Felnyitni, felszúrni, elégetni, még üres állapotban is tilos!

### **Tárolás:**

#### **Tároló helyiség/flakonra vonatkozó követelmények:**

Hűvös, jól szellőztethető helyen tároljuk.

Tartsuk be a hivatalos szabályokat a túlnyomásos tartályokra vonatkozóan.

**Információ a közös tároló helyiségben történő tároláshoz:** Nem szükséges.

#### **További információ a tárolási körülményekre vonatkozóan:**

Dobozát tartsuk szorosan lezárva.

---

## 8. Expozíciós behatárolás és személyes védelem:

---

**Személyes védőfelszerelés:**

**Általános védő és higiéniai intézkedések:** Mossunk kezet a munkaszünet előtt, és munka után.

**Légzés védelem:** Szükséges.

**Bőrvédelem:** A bőrfelületet eltakaró védőöltözet alkalmazandó.

**Kézvédelem:**



Védőkesztyű

**A védőkesztyű anyaga:**

A megfelelő kesztyű kiválasztásakor nem az anyaga az egyetlen szempont, további szempont a minősége, amely gyártóról-gyártóra változik. Ha a készítmény különböző alkotó elemekből áll, akkor a kesztyű anyagának viselkedése előre nem kiszámítható, ezért használat előtt ellenőrizni kell.

**A védőkesztyű penetrációs ideje:**

A gyártónak meg kell jelölni a védőkesztyűn történő pontos áthatolási időt, és azt a munka során be kell tartani.

**Tartós érintkezés a szerrel a sérülés kiemelt kockázat nélkül (pl. laboratórium), viseljük a következő anyagú kesztyűt:**

Neoprén kesztyű.

**Tartós érintkezés a szerrel, viseljük a következő anyagú kesztyűt:** Neoprén kesztyű.

**Tartós érintkezés a szerrel, maximum 15 percig, viseljük a következő anyagú kesztyűt:**

Natúr gumi, NR

**A következő anyagból készült kesztyűk nem megfelelőek:** Erős, merev anyagú kesztyű.

**Szemvédelem:**



Szorosan záró védőszemüveg.

**Test védelem:** Védő munkaruha.

**25/2000 (IX.30.) EÜM-SZCSM rendelet alapján:**  
**Megengedett munkahelyi átlagos/csúcs koncentráció (mg/m<sup>3</sup>):**

<i>64742-48-9 Naphtha (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte schwere</i>	
<i>MAK</i>	<i>1000 mg/m<sup>3</sup></i>
<i>64742-52-5 Destillate (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte schwere naphthenhaltige</i>	
<i>MAK</i>	<i>Kurzzeitwert: 10 mg/m<sup>3</sup></i> <i>Langzeitwert: 5 mg/m<sup>3</sup></i> <i>als Ölnebel.</i>

---

## **9. Fizikai és kémiai tulajdonságok:**

---

### **Általános adatok**

<b>Forma:</b>	Aeroszol
<b>Szín:</b>	barna
<b>Szag:</b>	oldószeres
<b>Változás a kondíciókban:</b>	
<b>Olvadáspont/Olvadás mértéke</b>	Meghatározatlan
<b>Forráspont/ Forrási mértéke</b>	150°C
<b>Lobbanáspont:</b>	41°C ISO2719
<b>Gyújtási hőmérséklet:</b>	240°C
<b>Öngyulladás:</b>	A termék nem öngyulladó
<b>Robbanásveszély:</b>	A termék nem robbanékony. Habár robbanó levegő/pára keverékének kialakulása lehetséges.
<b>Robbanási határ:</b>	
<b>Alsó:</b>	0.6 Vol %
<b>Felső:</b>	7.6 Vol %
<b>Gőznyomás 20°C nál:</b>	1 hPa
<b>Sűrűség 20°C nál:</b>	0.79 g/cm <sup>3</sup>
<b>PH érték 20°C nál:</b>	7
<b>Viszkozitás:</b>	
<b>Dinamikus 20°C nál:</b>	2mPas
<b>Oldhatóság/elegyíthetőség vízzel:</b>	Nem elegyíthető, vagy csak nehezen keverhető.
<b>Oldószer tartalom:</b>	
<b>Szerves oldók:</b>	87.2 %

Szilárdanyag tartalom:

12.8%

---

#### 10. Stabilitás és reakciókészség:

---

**Termális bomlás/elkerülendő körülmények:**

Előírás szerinti használat esetén nincs bomlás.

**Veszélyes reakció:** Nincs ismert veszélyes reakció.

**Veszélyes bomlástermékek:** Nincs ismert veszélyes bomlásterméke.

---

#### 11. Toxikológiai adatok:

---

**Akkut toxicitás:**

**LD/LC50 osztályozás szempontjából lényeges értékek:**

**64742-48-9 Naphtha**

Oral	LD50 > 5000 mg/kg (patkány)
Dermal	LD50 > 3000 mg/kg (nyúl)
Inhalatív	LC50/4h > 10 mg/l (patkány)

**Elsődleges irritációs hatás:**

**Bőrön:** zsirtalanítja a bőrt, hosszanti érintkezés dermatitist, kiszáradást, egyéb sérülést okozhat

**Szembe:** Nagyobb mennyiségben szemizgató

**Érzékenység:** Érzékenységet okozó hatása nincsen.

Belégzés: fejfájást, nyomott érzetet kelthet

Lenyelés: Hasonló tünetek mint belégzéskor, hányás és torokgyulladás is kialakulhat.

---

#### 12. Ökológiai információk:

---

**Megsemmisülésre vonatkozó információ (Tartósság és lebomlás):**

**Egyéb információ:** Nincs elérhető adat a termékről.

**Ökotoxikális hatások:**

**Megjegyzés:** Hatása a vízi környezetre nem ismert.

**Általános megjegyzés:**

**Víz veszélyességi osztály:** WGK 1(Saját besorolás): Enyhén veszélyes a vizekre.

Ne öntsük a talajvízbe, vízbe vagy a csatornarendszerbe kis mennyiségben sem.

Veszélyes az ivóvízre, még ha szélsőségesen kis mennyiség is szivárog a talajba.

---

### 13. Hulladék kezelési szempontok:

---

**Ártalmatlanítási szempontok:** A készítmény maradékainak kezelése és ártalmatlanítása a 98/2001 (VI.15.) Kormány rendeletben [mód: 340/2004 (XII.22. Kormány rendelet)] 313/2005 (XII.25.) Kormány rendelet és a 16/2001 (VII.18.) KÖM rendelet [mód: 22/2004 (XII.11.) Kv. VM rendelet.] foglaltak szerint.

**Termék:**

**Javaslat**

Tilos a ház körüli hulladékkal együtt kezelni. Ne engedjük a termék csatornahálózatba jutását.

**Európai hulladék katalógus**

08 01 11\* Festék és lakk-hulladék, melyek oldószert és más veszélyes anyagokat tartalmaznak.

**Tisztítatlan csomagolás:**

**Ajánlás:** A hivatalos szabályzat szerint kell kezelni.

---

### 14. Szállítási információk:

---

**Földi szállítás ADR/RID (határon túli):**



<b>ADR/RID osztály:</b>	3 F1 Gyúlékony, folyékony anyagok
<b>Veszély kód (Kemler)</b>	30
<b>UN-Szám:</b>	1139
<b>Csomag osztály:</b>	III
<b>Kockázat megjelölés:</b>	3
<b>Áru leírása:</b>	1139 Felülettisztító (nem viszkóz)
<b>Korlátozott mennyiség: (LQ)</b>	LQ7
<b>Támogatott kategória:</b>	3
<b>Alagút korlátozási kód:</b>	D/E

**Tengeri szállítás IMDG:**



**IMDG Osztály:** 3

<b>UN Szám:</b>	1139
<b>Megjelölés:</b>	3
<b>Csomag osztály:</b>	III
<b>EMS Szám:</b>	F-E,S-E
<b>Tengeri szennyezés:</b>	Nincs
<b>Megfelelő szállítási név:</b>	1139 Felülettisztító (nem viszkóz)

**Légi szállítás ICAO-TI és IATA-DGR:**



<b>ICAO/IATA Osztály:</b>	3
<b>UN/ID Szám:</b>	1139
<b>Megjelölés:</b>	3
<b>Csomag osztály:</b>	III
<b>Megfelelő szállítási név:</b>	1139 Felülettisztító (nem viszkóz)

---

**15. Szabályozási információk:**

---

Magyarországon

-a 25/2000.(IX.30.) EÜM-SZCSM együttes rendelet a munkahelyek kémiai biztonságáról,  
 -a 2000.évi XXV. Törvény a kémiai biztonságról,  
 -az egészségügyi miniszter 44/2000(XII.27.) EüM rendelete a veszélyes anyagokkal és a veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól az irányadóak.

**Betűkód és veszélyes jelölése a készítménynek:**

Xn Ártalmas



**R mondatok:**

R 12 Erősen gyúlékony  
 R65 Lenyelése ártalmas, nyelőcső károsodást okozhat.  
 R66 Bőrrel való érintkezése a bőr kirepedését, ill. kiszáradását okozhatja.

**S mondatok:**

2 Tartsuk gyermekek elől elzárva.  
 16 Tűzforrástól távol tartandó- Dohányozni tilos!  
 23 Gázokat/gőzöket ne lélegezzük be.  
 29/56 Az anyagot és edényzetét veszélyes-, vagy speciális hulladék gyűjtőhelyre kell vinni.  
 46 Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edényt/csomagolóburkolatot vagy a címkét az orvosnak meg kell mutatni.  
 51 Csak jól szellőztetett helyen használható.



**Bizonyos készítmények speciális megjelölése:**

Túlnyomásos tartály: óvjuk a napfénytől, ne tegyük ki 50°C feletti hőmérsékletnek. Felnyitni, felszúrni, tűzbe dobni még üres állapotban sem szabad.

Ne szórjuk nyílt lángra, vagy izzó anyagra. Gyúlékony forrásoktól tartsuk távol – Ne dohányozzunk. Megfelelő szellőzés nélkül robbanó keverék képződése lehetséges.

Tartsuk gyermekek elől elzárt helyen.

**Nemzetközi szabályozás:**

A terméket a veszélyes anyagokra vonatkozó irányadó szabályok alapján szükséges felcímkézni.

**Technikai útmutatás (levegő).**

<b>Osztály</b>	<b>Megoszlás % ban</b>
NK	50-100

**Víz veszélyességi osztály:** WGK 1(Saját besorolás): Enyhén veszélyes a vizekre.

**EU-VOC:** 87,20 %

**EU-VOC** 688,9 g/l

**Vonatkozó nemzeti és közösségi törvények és rendeletek:**

1 REACH nemzetközi szabályozás:

Az Európai Parlament és a Tanács **1907/2006/EK rendelete** (2006. december 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyi anyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról, valamint a 793/93/EGK tanácsi rendelet, az 1488/94/EK biztonsági rendelet, a 76/769/EGK tanácsi irányelv, a 91/155/EGK, a 93/67/EGK, a 93/105/EK és a 2000/21/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről.

2 Veszélyes anyagokkal kapcsolatos rendeletek:

**2000. évi XXV. törvény** a kémiai biztonságról [módosítja: 2004. évi XXVI. tv.; 2004. évi CXL. Tv.; 2005. évi CXXVII. Tv.] és vonatkozó rendeletei: **44/2000 (XII. 27.) EüM rendelet** [módosítja: 33/2004 (IV. 26.) EszCsM; 60/2005 (XII. 20.) EüM r.; 3/2006 (I. 26.) EüM r.; 1/2005 (I. 7.) FVM r.; 61/2004 (VIII. 11.) EszCsM r.; 73/2004 (VIII. 11.) EszCsM r.; 26/2007 (VI. 7.) EüM r.]

3 Veszélyes és hulladékra vonatkozó előírások:

**98/2001 (VI. 15.) Korm. rendelet** [módosítja: 340/2004 (XII. 22.) Korm. r.; 313/2005 (XII. 25.) Korm. r.]

**16/2001 (VII. 18.) KöM rendelet** 16/2001. (VII. 18.) KöM rendeletben [módosítja: 22/2004 (XII.11.) KvVM r.]

4 Vízszennyezéssel kapcsolatos rendeletek:

**220/2004 (VII. 21.) Korm. rendelet** [módosítja: 368/2004 (XII. 26.) Korm. r.; 340/2004 (XII. 22.) Korm. r.; 208/2006 (X. 16.) Korm. r.]

5 Munkavédelemre vonatkozó előírások:

**1993. évi XCIII. törvény** a munkavédelemről, módosításai és vonatkozó NM, MüM rendeletei.

---

## 16. Egyéb információk:

---

### Lényeges R mondatok

10 Kevésbé tűzveszélyes.

36 Szemizgató

65 Lenyelve ártalmas, aspiráció esetén tüdőkárosodást okozhat.

66 Hosszan tartó érintkezés a bőrrel, annak kiszáradását, kirepedését okozhatja.

Ez a biztonsági adatlap a gyártó által rendelkezésre bocsátott dokumentációk alapján készült, és megfelel a 2000. évi XXV. Törvény a kémiai biztonságról és módosítási, valamint vonatkozó rendeletei. 44/2000. (XII. 27.) EüM. Rendelet és módosítása a 33/2004. (V. 26.) ESZCSM rendelet (a veszélyes anyagokkal és a veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól) előírásainak.

A biztonsági adatlapban foglalt információk, adatok és ajánlások, amelyeket a kiadás időpontjában pontosnak, helytállóknak és szakszerűnek tartunk, hozzáértő szakemberek jóhiszemű munkájából származnak. Ezek mindössze a termék kezeléséhez adott útmutatóként szolgálhatnak, a teljesség igénye nélkül. A termék felhasználása és kezelése során bizonyos körülmények között további, itt nem említett megfontolások is szükségessé válhatnak. Mindezekre tekintettel a biztonsági adatlap készítője, illetve az adatlapot aláíró cég – a termék felhasználásának, kezelésének körülményeit nem ismerve – semmilyen közvetlen vagy közvetett felelősséget vagy garanciát nem vállal a termék minőségéért, és nem ad biztosítékot arra vonatkozóan, hogy a biztonsági adatlapban foglalt minden információ, adat és ajánlás a felhasználás időpontjában maradéktalanul pontosnak és helytállóknak bizonyul. A biztonsági adatlap készítője, illetve az adatlapot kibocsátó gyártó/forgalmazó cég nem vonható felelősségre az itt leírtakért és semmilyen káresemény, veszteség, sérülés, baleset, illetve ezekhez hasonló vagy ezekhez kapcsolódó más esemény bekövetkezéséért, amely összefüggésbe hozható az itt megadott információk felhasználásával. A biztonsági adatlapban foglalt információk megbízhatóságának mérlegelése, valamint a termék konkrét felhasználási és kezelési módjának megállapítása a tevékenységet végző felelőssége. A felhasználó köteles minden olyan hatályos jogszabályi előírást betartani, amely a termékkel folytatott tevékenységre vonatkozik.

A biztonsági adatlapban előforduló rövidítések teljes szövege:

DNEL: Derived no effect level. PNEC: Predicted no effect concentration. CMR hatások: karcinogenitás, mutagenitás és reprodukciós toxicitás. PBT: perzisztens, bioakkumulatív és toxikus. n.m.: nincs meghatározva. n.a.: nem alkalmazható.